

SOMMARIO

Profilo Autore	VII
Presentazione	VIII
Capitolo 1	
Fusione transfrontaliera e fusione internazionale	
<i>Cross-border merger and international merger</i>	
La fusione "transfrontaliera" e la fusione "internazionale"	5
<i>'Cross-border' merger and 'international' merger</i>	5
La normativa applicabile (il conflitto tra norme italiane e norme straniere)	10
<i>Relevant rules (the conflict between Italian and foreign rules)</i>	10
La fusione a seguito di acquisizione con indebitamento	11
<i>Merger following acquisition with debt</i>	11
Il progetto comune di fusione transfrontaliera e la sua modificabilità	13
<i>The common draft terms of crossborder merger and its amendability</i>	13
La relazione dell'organo amministrativo ai soci e ai lavoratori	17
<i>Report of the administrative body to the shareholders and employees</i>	17
La relazione sulla congruità del rapporto di cambio	22
<i>The fairness report on the exchange ratio</i>	22
Gli adempimenti pubblicitari anteriori all'approvazione del progetto comune di fusione transfrontaliera e relativa tempistica	25
<i>Disclosure requirements prior to the approval of the common draft terms of cross-border merger and their timing</i>	25
La decisione di approvazione del progetto comune di fusione transfrontaliera	30
<i>The resolution on the approval of the common draft terms of cross-border merger</i>	30
Il recesso dalla società italiana	35
<i>Withdrawal from the Italian company</i>	35
La richiesta di rilascio del certificato preliminare	38
<i>Application for pre-merger certificate</i>	38
Il rilascio del certificato preliminare e l'opposizione dei creditori	43
<i>Issue of the pre-merger certificate and objection by creditors</i>	43
Il rifiuto di rilascio del certificato preliminare	50
<i>Refusal to issue the pre-merger certificate</i>	50
La pubblicità inerente al rilascio (o al mancato rilascio) del certificato preliminare	51
<i>Disclosure regarding issuance (or non-issuance) of the pre-merger certificate</i>	51
L'atto di fusione e il rilascio del certificato "definitivo"	51

<i>Deed of merger and issue of the "final" certificate</i>	51
I poteri di accertamento e di verifica del notaio italiano. Le sanzioni a carico del notaio	57
<i>Powers of assessment and audit of the Italian notary public. Sanctions against the Italian notary public</i>	57
Efficacia (e invalidità) della fusione transfrontaliera	59
<i>Effectiveness (and invalidity) of the cross-border merger</i>	59
La partecipazione dei lavoratori	60
<i>Employee participation</i>	60

Capitolo 2

Scissione transfrontaliera e scissione internazionale

Cross-border and international division

La scissione "transfrontaliera" e la scissione "internazionale"	68
<i>'Cross-border' division and 'international' division</i>	68
La normativa applicabile (il conflitto tra norme italiane e norme straniere)	72
<i>Relevant rules (the conflict between Italian and foreign rules)</i>	72
Il progetto comune di scissione transfrontaliera e la sua modificabilità	73
<i>The common draft terms of the cross-border division and its amendability</i>	73
La relazione dell'organo amministrativo ai soci e ai lavoratori	78
<i>Report of the administrative body to the shareholders and employees</i>	78
La relazione sulla congruità del rapporto di cambio	84
<i>The fairness report on the exchange ratio</i>	84
Gli adempimenti pubblicitari anteriori alla approvazione del progetto comune di scissione transfrontaliera e relativa tempistica	87
<i>Disclosure requirements prior to the approval of the common draft terms of cross-border division and their timing</i>	87
La decisione di approvazione del progetto comune di scissione transfrontaliera	92
<i>The resolution on the approval of the common draft terms of cross-border division</i>	92
Il recesso dalla società italiana	97
<i>Withdrawal from the Italian company</i>	97
La richiesta di rilascio del certificato preliminare	100
<i>Application for pre-division certificate</i>	100
Il rilascio del certificato preliminare e l'opposizione dei creditori	105
<i>Issue of the pre-division certificate and objection by creditors</i>	105
Il rifiuto di rilascio del certificato preliminare	112
<i>Refusal to issue the pre-division certificate</i>	112
La pubblicità inerente al rilascio (o al mancato rilascio) del certificato preliminare	113
<i>Disclosure regarding issuance (or non-issuance) of pre-division certificate</i>	113

L'atto di scissione e il rilascio del certificato "definitivo"	113
<i>Deed of division and issue of the "final" certificate</i>	113
I poteri di accertamento e di verifica del notaio italiano. Le sanzioni a carico del notaio	119
<i>Powers of assessment and audit of the Italian notary public. Sanctions against the Italian notary public</i>	119
Efficacia (e invalidità) della scissione transfrontaliera	121
<i>Effectiveness (and invalidity) of the cross-border division</i>	121
La partecipazione dei lavoratori	123
<i>Employee participation</i>	123

Capitolo 3

Trasformazione transfrontaliera e internazionale

Cross-border and international conversion

La trasformazione "transfrontaliera" e la trasformazione "internazionale"	129
<i>Cross-border" conversion and "international" conversion</i>	129
Il progetto di trasformazione transfrontaliera	134
<i>The draft terms of cross-border conversion</i>	134
La relazione dell'organo amministrativo ai soci e ai lavoratori	137
<i>The report of the administrative body to the shareholders and Employees</i>	137
Il parere di congruità del valore di liquidazione del socio recedente	141
<i>The fairness report on the cash compensation to the withdrawing shareholder...</i>	141
Gli adempimenti pubblicitari anteriori all'approvazione del progetto di trasformazione e relativa tempistica	142
<i>Disclosure requirements prior to the approval of the draft terms of cross-border conversion and their timing</i>	142
La decisione di approvazione del progetto di trasformazione transfrontaliera.....	145
<i>The resolution on the approval of the draft terms of cross-border conversion</i>	145
Il recesso dalla società italiana sottoposta a trasformazione	147
<i>Withdrawal from the Italian company</i>	147
La richiesta di rilascio del certificato preliminare	150
<i>Application for pre-conversion certificate</i>	150
Il rilascio del certificato preliminare e l'opposizione dei creditori	154
<i>Issue of the pre-conversion certificate and objection by creditors</i>	154
Il rifiuto di rilascio del certificato preliminare	161
<i>Refusal to issue the pre-conversion certificate</i>	161
La pubblicità inerente al rilascio (o al mancato rilascio) del certificato preliminare	162
<i>Disclosure regarding the issuance (or non-issuance) of pre-conversion certificate</i>	162
Il rilascio del certificato definitivo e le formalità pubblicitarie conseguenti	163
<i>Issue of 'final' certificate and relevant disclosure</i>	163

Sommario

I poteri di accertamento e di verifica del notaio italiano. Le sanzioni a carico del notaio	167
<i>Powers of assessment and audit of the Italian notary public. Sanctions against the Italian notary public</i>	<i>167</i>
Il capitale sociale della società italiana risultante dalla trasformazione transfrontaliera	169
<i>Share capital of the Italian company resulting from cross-border conversion</i>	<i>169</i>
Gli effetti e l'efficacia della trasformazione transfrontaliera	170
<i>Effects and effectiveness of cross-border conversion</i>	<i>170</i>
La partecipazione dei lavoratori	171
<i>Employee participation</i>	<i>171</i>